



# 58. ADAC RALLYE ERZGEBIRGE 31.03./01.04.2023

**RALLYE  
GUIDE**

präsentiert vom Chemnitzer AMC



[facebook.com/Erzgebirgsrallye](https://facebook.com/Erzgebirgsrallye)  
[www.erzgebirgsrallye.de](http://www.erzgebirgsrallye.de)



**DRM (NAT. A) UND R70**

[www.erzgebirgsrallye.de](http://www.erzgebirgsrallye.de)

Dieser Rallye Guide gilt nur zur Information,  
er hat keine regulative Gültigkeit.

## **INHALTSVERZEICHNIS**

- 01. EINLEITUNG & BEGRÜSSUNG**
- 02. KONTAKTDATEN DES VERANSTALTERS**
  - 02.01 PERMANENTE KONTAKTDATEN**
  - 02.02 KONTAKTDATEN RALLYELEITUNG**
- 03. ZEITPLAN WÄHREND DER RALLYE**
- 04. SERVICEPARK & Parc Ferme**
  - 04.01 ALLGEMEINE INFORMATIONEN SERVICEPARK**
  - 04.02 UMWELT**
- 05. TANKEN**
- 06. BESICHTIGUNG**
- 07. TECHNISCHE ABNAHME, VERPLOMBUNGEN UND MARKIERUNG**
- 08. START & ZIEL**
- 09. MEDIA**

**Anhang : Karten & Pläne**

**Übersicht Stollberg**  
**Service Stollberg**  
**Remote Service Zone (RSZ) Annaberg**  
**Regrouping AH Nicolai**  
**Regrouping & RMZ R70 AH Nicolai**  
**Anfahrt Anmeldung Service**  
**Anfahrt RSZ Annaberg**  
**Holding Grünhain R70**  
**Trailer Park & R70 Fahrerlager Bürgerpark**  
**Übersichtskarte DRM & R70**  
**Tabelle Tankstellen Nicht-FIA-Kraftstoff**

**Zeitplan DRM V1.4**

**Zeitplan R70 V1.2**

## 01. EINLEITUNG & BEGRÜSSUNG

### Herzlich willkommen zur 58. ADAC Rallye Erzgebirge

Der Chemnitzer Automobil- und Motorradclub e.V. im ADAC freut sich, Sie als Gäste, Unterstützer, Helfer und Teilnehmer hier im schönen Sachsen begrüßen zu können.

Wie in jedem Jahr haben alle an der Organisation Beteiligten alles dafür getan, damit es ein hoffentlich spannendes und interessantes Rallye-Wochenende mit einem reibungslosen Ablauf wird.

Wir freuen uns, auch in diesem Jahr wieder die Auftaktveranstaltung der Deutschen Rallye Meisterschaft austragen zu dürfen. Bei der Rallye 70 wird es dagegen bereits der zweite Wertungslauf sein. Seien Sie auf spannende, fesselnde und aufregende Fights bei beiden Veranstaltungen gespannt.

Die abwechslungsreichen und anspruchsvollen Strecken auf Asphalt, Beton und unbefestigten Wegen entsprechen erneut den traditionellen und klassischen Strecken einer Rallye Erzgebirge.

Wir sind stolz darauf, dass uns die Organisation dieser Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit allen Städten, Gemeinden, dem RVE, Anliegern, Eigentümern, Agrargenossenschaften, Firmen und Anwohnern gelungen ist und danken für die Unterstützung.

Darum bitten wir alle Zuschauer, sich umsichtig zu verhalten und Anweisungen der Sportwarte unbedingt zu befolgen, damit wir diesen wunderschönen Sport noch lange gemeinsam erleben und genießen können.

Parken Sie bitte nicht auf Privatgrundstücken oder Wiesen und Feldern.

Allen Sportwarten und Einsatzkräften, den Feuerwehren, dem Rettungsdienst und allen anderen unzähligen Helfern, vor, während und nach der Rallye, sei unser großer Dank ausgesprochen. Es sind diese Personen, die egal bei welchem Wetter an den Strecken stehen und zum Gelingen der Rallye beitragen.

Vielen herzlichen Dank auch an alle, die uns finanziell oder materiell unterstützen. Ohne diese Förderer und Sponsoren wäre die Durchführung der Rallyes unvorstellbar.

Bürger und Anwohner, welche nicht unbedingt Freunde des Rallyesports sind, bitten wir um Toleranz und Verständnis.

Wir wünschen allen eine unfallfreie Veranstaltung, den Teilnehmern dazu noch sportliche Erfolge und allen Zuschauern erlebnisreiche und spannende Stunden bei der 58. Rallye Erzgebirge.

Daniela Pöttsch

Organisationsleiter/Geschäftsführer (ehrenamtlich)  
Chemnitzer Automobil- und Motorradclub e.V. im ADAC

## Artikel 02. KONTAKTDATEN DES VERANSTALTERS

### 02.01 PERMANENTE KONTAKTDATEN

Chemnitzer Automobil- und Motorradclub e.V. im ADAC  
Rehwiesenstrasse 8  
09125 Chemnitz

Telefon : +49 371/4330908  
Fax : +49 371 44459545

Mobil : +49 (0) 1722112937  
E-Mail : [geschaeftsstelle@chemnitzeramc.de](mailto:geschaeftsstelle@chemnitzeramc.de)

### Organisationskomitee

Mike Adam, Linda Apfelstädt, Oliver Bittner, Karina Derda, Barbara Eilert, Daniela Enke, André Erler, Ulrike Erler, Maik Förster, Marc Fritzsche, Simon-Peter Fröhlich, Christoph Gerlich, Mario Göckeritz, Uwe Groschupp, Andreas Huber, Katja Heinig, Daniel Herzig, Alexander Hirsch, Veit König, Lars Leibiger, Gerd Lill, Denny Michel, Remo Palm, Daniela Pöttsch, Enrico Stöckel, Carsten Thiele, Frank Trützscher, Kai Tzschentke, Steven Vaegler, Jana Ziegler, Ralf-Joachim Ziegler, Martin Zurhoff

## Offizielle

|                                      | <b>Name</b>        | <b>DMSB Lizenznummer</b> |
|--------------------------------------|--------------------|--------------------------|
| Sportkommissare (Vorsitzender)       | Wolfgang Gastorfer | SPA1061002               |
|                                      | Lars Mysliwietz    | SPA1045304               |
|                                      | Jwe Langheinrich   | SPA 1055700              |
| Anwärter Sportkommissar              | Lars Hoffmann      | SPA 1302710              |
| Anwärter Sportkommissar              | Mario Wagner       | SPA 1206557              |
| Sportkommissare (Vorsitzender)       | Wolfgang Gastorfer | SPA1061002               |
| Organisationsleiter (OL):            | Daniela Pötzsch    | SPA 1100097              |
| Rallyeleiter (RyL):                  | Martin Zurhoff     | SPA 1121956              |
| Stellv. RyL:                         | Remo Palm          | SPA 1037590              |
| Anwärter RyL                         | Stefan Herr        | SPA 1045021              |
| Anwärter RyL                         | Thomas Lainer      | SPA 1060602              |
| Veranstaltungssekretär (VS):         | Dennis Broedel     | SPA 1028652              |
| Leiter der Streckensicherung (LSRy): | Andre´ Erler       | SPA 1099014              |
| Anwärter LSRy                        | Antonia Mandel     | SPA 1198348              |
| Anwärter LSRy                        | Steven Vaegler     | SPA 1198890              |
| DMSB - Techn. Kommissar (Obmann):    | Ralf Kleebusch     | SPA 1039795              |
| DMSB - Techn. Kommissar:             | Florian Wilke      | SPA1152455               |
|                                      | Detlef Härtel      | SPA 1038609              |
|                                      | Dirk Raithel       | SPA 1129738              |
|                                      | Jens Raithel       | SPA 1152221              |
|                                      | Martin Weber       | SPA 1214418              |
| Anwärter                             | Jonas Neubert      | SPA 1300866              |
| Medizinischer Einsatzleiter*:        | Ulrike Erler       | SPA 1155709              |
| Zeitnahme (Obmann):                  | Peter Rother       | SPA 1026419              |
| Teilnehmerverbindungsperson:         | Benjamin Derda     |                          |
| Auswertung:                          | Uwe Volberg        | SPA 1053709              |
| Pressebetreuung:                     | Denny Michel       |                          |
| Umweltbeauftragter:                  | Lars Leibiger      |                          |

Einheitliche Schrift und Schriftgröße

### Zusätzliche Kontaktdaten :

#### **DRM 2023 – Kontakte vor Ort**

##### **Serienmanager ADAC e.V.: DRM**

Timo Lewerenz, ADAC München

E-Mail: [timo.lewerenz@adac.de](mailto:timo.lewerenz@adac.de)

Tel.: +49 (0) 89 7676 4410 oder

Mob.: +49 (0) 171 55 579 10

### 02.02 KONTAKTDATEN RALLYELEITUNG

#### Rallyezentrum (HQ), Ort und Kontaktdetails

| <b>Ort</b>   | <b>Datum</b>                             | <b>Öffnungszeiten</b>               |
|--|--|-------------------------------------|
| <b>„Alter Schlachthof Stollberg / Kultur und Eventzentrum“<br/>Schlachthofstraße 7<br/>09366 Stollberg</b> | <b>30.03.2023<br/>bis<br/>01.04.2023</b> | <b>12.00 Uhr<br/><br/>22:00 Uhr</b> |

**Offizieller Aushang (Ort):** Virtueller Aushang

**Virtueller Aushang (Link):** [https://www.adac-sport.com/ADAC\\_Rallye\\_Erzgebirge\\_13727/](https://www.adac-sport.com/ADAC_Rallye_Erzgebirge_13727/)  
und „Sportity“ App (Passwort für die App: DRMERZ2023)

### Artikel 03. ZEITPLAN WÄHREND DER RALLYE Nat.A

|  | Ort  | Datum              | Zeit  |
|--|--|--------------------|---|
| <b>Nennbeginn</b>  |  | 18.02.2023         |   |
| <b>1. Nennschluss</b>  |  | 13.03.2023         | 23:59 Uhr   |
| <b>2. Nennschluss (optional)</b>   |  | 20.03.2023         | 23:59 Uhr   |
| <b>Bekanntgabe der Startnummern und Versand der Nennbestätigungen</b>  |  | 28.03.2023         |   |
| <b>Freiwillige Dokumentenabnahme</b><br>(Prüfung der Dokumente , Ausgabe der Startnummern, Rallyeschilder, Serviceunterlagen und sonstiger Unterlagen) | HQ   | 30.03.2023         | 18:00 Uhr bis 21:00 Uhr<br>Detaillierter Zeitplan<br>mit Nennbestätigung        |
| <b>Freiwillige Technische Abnahme</b>  | Autohaus Illgen GmbH<br>Zwönitzer Straße 10<br>09366 Stollberg | 30.03.2023         | 18:15 Uhr bis 21:15 Uhr<br>Detaillierter Zeitplan mit<br>Nennbestätigung        |
| <b>Serviceparköffnung für Großbauten (über 7,5t)</b>   | Schillerplatz Stollberg  | 30.03.2023         | 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr   |
| <b>Serviceparköffnung</b>  | Schillerplatz Stollberg  | 30.03.2023         | 16:00 Uhr   |
| <b>ROAD-BOOK-Ausgabe</b>   | HQ   | 30. und 31.03.2023 | Zur Dokumentenabnahme   |
| <b>Ausgabe des Trackingsystems</b>   | Serviceplatz   |                    |   |
| <b>Beginn der Besichtigung</b>   | Ausgenommen WP 2/4   | 31.03.2023         | 6:00 Uhr  |
| <b>Ende der Besichtigung</b>   | Ausgenommen WP 2/4   | 31.03.2023         | <b>18:00 Uhr</b>  |
| <b>Besichtigung der Wertungsprüfung 1/3 (neu)</b>  | Gablenz  | 31.03.2023         | 06:00 Uhr bis 16:00 Uhr   |
| <b>Besichtigung der Wertungsprüfung 2/4</b>  | Jahnsdorf  | 31.03.2023         | 06:00 Uhr bis 07:45 Uhr   |
| <b>Dokumentenabnahme</b><br>(Prüfung der Dokumente , Ausgabe der Startnummern, Rallyeschilder, Serviceunterlagen und sonstiger Unterlagen)             | HQ   | 31.03.2023         | <b>05:30 Uhr bis 08:00 Uhr</b><br>Detaillierter Zeitplan mit<br>Nennbestätigung |
| <b>Technische Abnahme</b>  | Autohaus Illgen GmbH<br>Zwönitzer Straße 10<br>09366 Stollberg | 31.03.2023         | <b>05:45 Uhr bis 08:15 Uhr</b><br>Detaillierter Zeitplan mit<br>Nennbestätigung |
| <b>Nennschluss Mannschaften</b>  | HQ   | 31.03.2023         | <b>09:00 Uhr</b>  |
| <b>Fahrerbesprechung</b>   | Virtueller Aushang   |                    |   |
| <b>Erste Sitzung der Sportkommissare</b>   | HQ   | 31.03.2023         | 16:00 Uhr   |
| <b>Aushang der Liste der zum Start zugelassenen Fahrzeuge mit Startzeiten und Startreihenfolge für die Etappe 1.</b>                                   | Virtueller Aushang   | 31.03.2023         | 17:15 Uhr   |
| <b>Start Etappe 1 – 1. Fahrzeug</b>  | Ausfahrt Service ZK 0  | 31.03.2023         | 18:15 Uhr   |
| <b>Ziel Etappe 1 – 1. Fahrzeug</b>   | Parc Ferme´  | 31.03.2023         | 22:42 Uhr   |
| <b>Aushang Startzeiten und der Startreihenfolge für die Etappe 2.</b>  | Virtueller Aushang   | 01.04.2023         | 06:30 Uhr   |

|   |  |            |  |
|---|--|------------|--|
| <b>Start Etappe 2 – 1. Fahrzeug</b>         | Parc Ferme   | 01.04.2023 | 07:30 Uhr  |
| <b>Ziel der Veranstaltung – 1. Fahrzeug</b> | Parc Ferme   | 01.04.2023 | 19:20 Uhr  |
| <b>Technische Schlusskontrolle</b>          | Autohaus Illgen GmbH<br>Zwönitzer Straße 10<br>09366 Stollberg   | 01.04.2023 | Nach Zielankunft   |
| <b>Rücknahme Trackingsystem</b>             | Parc Ferme nach ZK 12B   |            |  |
| <b>Aushang der vorläufigen Ergebnisse</b>   | Virtueller Aushang   | 01.04.2023 | 20:00 Uhr  |
| <b>Aushang der Ergebnisse</b>               | Virtueller Aushang   | 01.04.2023 | Nach Ablauf der Protestfristen und gemäß Entscheidung der Spokos |
| <b>Siegerehrung</b>                         | Arnold Events GmbH,<br>Wilhermsdorfer Str. 43,<br>09387<br>Jahnsdorf/Erzgebirge<br>(Flugplatz Jahnsdorf Tower) | 01.04.2023 | 22:00 Uhr  |

## Artikel 04. SERVICE PARK & Parc Ferme

### 04.01 ALLGEMEINE INFORMATIONEN SERVICE PARK

**Service Park Stollberg (Donnerstag bis Samstag)** : Schillerplatz und Fahrschulplatz  
(GPS N50 42,655 E12 46,635)  
Untergrund: Asphalt / Betonpflaster

Toiletten sind vorhanden.

Anfahrt Schillerplatz über Schillerstraße (S258).

Anfahrt Fahrschulplatz über Hohensteiner Straße nach Bahnübergang links (nur vor der Rallye) bzw. Hohensteiner Straße, Erich-Weinert-Straße, Glück-Auf-Straße, Tunnelweg (während der Rallye) (siehe auch Übersicht Stollberg und Plan Service Park im Anhang RG)

#### **Anmeldung Service:**

Die Anmeldung der Service Fahrzeuge erfolgt im **Bürocontainer Fahrschulplatz. (Obligatorisch !!)**  
Dort erfolgt auch die Ausgabe der Service-Schilder.

Anfahrt: Fahrschulplatz über Hohensteiner Straße vor Bahnübergang links (Stadteinwärts) oder nach Bahnübergang rechts (stadtauswärts)

Um einen reibungslosen Aufbau des Serviceplatzes zu ermöglichen, müssen alle Teams folgendes einzuhalten

1. 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr alle TEAMS mit Fahrzeugen über 7,5 Tonnen
2. restliche Teams ab 16:00 Uhr

Zugmaschinen sind platztechnisch bitte abzukoppeln und auf dem Trailerplatz unbedingt abzustellen.

Für die Anfahrt zu den Serviceplätzen erhalten alle Teilnehmer mit der Nennbestätigung im virtuellen Aushang eine Anfahrtsbeschreibung mittels Karte, welche unbedingt einzuhalten ist.  
Mit LKW größer 7,5t bitte **nicht** zur Anmeldung in den Fahrschulplatz fahren, bitte telefonische Absprache mit SP-Manager :

**Mike Adam 01622683232 !**

Stromanschlüsse sind im Service Park **NICHT** vorhanden.  
Die Teams müssen Notstromaggregate selbst mitbringen.

Eine Wasserentnahme steht **NICHT** zur Verfügung. Es sind eigene Kanister mitzubringen.

Im Fahrerlager Rallye 70 ist keine Strom und Wasserversorgung verfügbar

## **Remote Service Zone (RSZ) Annaberg-Bucholz**

Kätplatz Annaberg-Buchholz, Ernst-Roch-Straße

GPS: 50° 34.612'N 13° 0.809'E

Untergrund: Asphalt / Schotter (Wettbewerbsfahrzeuge stehen auf Asphalt)

Toiletten sind vorhanden.

Die Regeln betreffend Remote Service Zonen DMSB RR Art. 60 müssen befolgt werden.

### **Ablauf RSZ:**

Ankommende Servicefahrzeuge fahren in den Bereich „Service“ (Siehe Plan RSZ) bis alle Flächen belegt sind. Nach Ende der Servicearbeiten muss die RSZ sofort wieder verlassen werden um für nachfolgende Teams Platz zu machen.

Sollten alle Flächen momentan belegt sein müssen weitere ankommende Servicefahrzeuge in den Bereich „Warteraum Service“ fahren und dort warten bis Flächen frei sind.

## **Um gegenseitige Rücksichtnahme der Service-Teams wird dringend gebeten !!**

### **Empfohlene Anfahrt:**

Stollberg Richtung Zwönitz > Zwönitz Richtung Annaberg > Scheibenberg Richtung Annaberg / B101 > Schlettau / B101 > Annaberg B101 > S265 Cunnersdorf > B95 Richtung Annaberg > Ernst Roch Straße

(siehe auch Karte im Anhang)

Service Stollberg - RSZ Annaberg ca. 40km

### **Hinweis:**

die B101 ist in Annaberg gesperrt, die B95 ist zwischen Annaberg und Abzweig Tannenberg Einbahnstraße stadtauswärts (Richtung Chemnitz)

## **Fahrerlager / Regrouping / Rädermontagezone (RMZ) Rallye 70**

Fahrerlager: Bürgerpark Stollberg (siehe Plan im Anhang)

Untergrund: Asphalt

Anfahrt über Hohensteiner Str. / Stollberger Str B180 , Kreisverkehr

Toiletten sind vorhanden.

Die Räder-Montage-Zone (RMZ) und das Regrouping befindet sich am AH Nicolai ,Niederdorf, Chemnitzer Str. 66 (siehe Plan RMZ/Regrouping)

Die Regeln betreffend Rädermontagezonen DMSB RR Art. 60.5 müssen befolgt werden

## **Um gegenseitige Rücksichtnahme der Service-Teams wird dringend gebeten !!**

### **Parc Ferme**

Der Parc Ferme am Freitag und Samstag (DRM & Rallye 70) befindet bei der Firma Dürr, Stollberg, Zwickauer Str. 30 (im Betriebesgelände)

**Alle Fahrzeuge müssen bis *spätestens Samstag 24.00Uhr* aus dem Parc Ferme entfernt sein. Danach wird das Gelände verschlossen und es besteht *kein Zugang* mehr !!!  
(Auflage des Eigentümers)**

## **04.02 UMWELT**

**Es wird eine Kaution für die Reinigung des zugeordneten Serviceplatzes/Fahrerlagers in Höhe von EUR 100,00 zusammen mit dem Nenngeld erhoben. Die Kaution wird bei vollständiger Räumung des gereinigten Serviceplatzes/Fahrerlagerplatzes nach Abnahme durch den Serviceplatz/fahrerlager-Beauftragten per Überweisung erstattet.**

Der zugewiesene Serviceplatz/Fahrerlagerplatz ist durch Öl- und Benzinundurchlässige Kunststoffplanen gegen mögliche Verschmutzungen zu sichern. Es dürfen zur Zeltbefestigung keine Erdnägeln in die Pflasterflächen eingeschlagen werden. Die Sicherungen dürfen nur durch Ballast erfolgen. **Anfallender Müll ist bei der Abreise mitzunehmen.**

***Serviceplatz-Verantwortlicher Mike Adam 0162 268 323 2 DRM***  
***Fahrerlager-Verantwortlicher Lutz Paul 0179 126 556 4 R70***

*ach Verlassen ohne Kontrolle des Serviceplatzes/Fahrerlagers (nach 24:00 Uhr) erfolgt keine Rückzahlung. Es wird weiterhin ausdrücklich darauf hingewiesen, dass keine Behälter für die Entsorgung von Altölen, Bremsflüssigkeiten, sowie ölverschmutzten Putzlappen o. ä. zur Verfügung stehen. Für die Entsorgung des/der Müllbeutel sowie des Sondermülls ist jeder Teilnehmer selbst verantwortlich. Bei Zuwiderhandlungen und Nachweisbarkeit trägt der Teilnehmer die Entsorgungskosten.*

*Auf Serviceplätzen/Fahrerlager ist jegliche Art von Feuer (incl. Grillen mit Holzkohle) verboten. Bei festgestellter Nichtbeachtung erfolgt Meldung an die Sportkommissare.*

*Pro Team ist ein Serviceauto, welches entsprechend angemeldet und gekennzeichnet (Rallyeschild „Kennzeichen“ auf dem Fahrzeug geklebt) ist, zulässig.*

*Bei Vorfällen (Beschädigungen, Ölverlust, Unfällen ect.) auf den Verbindungsetappen ist laut StVO sofort die Polizei zu benachrichtigen. Weiterhin ist darüber sofort das Rallyezentrum zu informieren.*

Im Servicepark/Fahrerlager ist Schrittgeschwindigkeit vorgeschrieben

## **04.03 ANHÄNGER PARKEN**

Der Abstellplatz für Anhänger befindet sich im Bürgerpark Stollberg (siehe Plan)

Weiterhin bitten wir, aus Platzgründen am Rallyezentrum, zur Dokumentenabnahme sowie zur technischen Abnahme nur mit einem Fahrzeug und ohne Trailer zu erscheinen.

## **Artikel 05. Tanken**

Der Veranstalter weist speziell darauf hin, den Artikel 61 und 62. „TANKEN UND ABLÄUFE (ASN-Regelung)“ des DMSB-RR 2022 V1 BESTIMMUNGEN FÜR NATIONALE A RALLYES zu beachten.

Für alle angemeldeten Teilnehmer mit Tanksystem nach FIA-Standard ist eine Tankzone nach ZK Service OUT bzw. nach RSZ OUT eingerichtet.

**Die Teams müssen für den Tankvorgang eine flüssigkeitsdichte Plane verwenden, diese wird von Veranstalter gestellt.**

Für alle Teilnehmer, welche die Tankzone nicht nutzen, sind Tankstellen ARAL (102 Octan) an der Strecke vorgesehen. Diese sind:

**ARAL Autohof Niederdorf** , Neue Schichtstraße 16, 09366 Niederdorf (Referenztankstelle Rallye 70 RR V3/62)  
**ARAL Annaberg** , Chemnitzer Str. 34, 09456 Annaberg-Buchholz

Weiterhin ist die  
TOTAL Tankstelle Zwönitz  
im Bordbuch enthalten

Genauere Distanzen sind zu finden in der „Tabelle Tankstellen“ im Anhang.

### **Wichtiger Hinweis :**

Für Teilnehmer, welche die Tankzone **nicht** nutzen besteht am Freitag (Section 1 und 2 ) keine Tankmöglichkeit .  
Bitte sorgen sie für ausreichende Betankung der Wettbewerbsfahrzeuge vor dem Start.  
Teilnehmer mit FIA Tanksystem können am Freitag nur nach ZK0 Service OUT tanken.  
Die nächste Tankmöglichkeit besteht am Samstag nach Service B OUT ZK 4F an der Tankzone bzw.  
bei ARAL Niederdorf

## **Artikel 06. BESICHTIGUNG**

### **Art. 8.2 Nationale Regelungen, Maximale Geschwindigkeit auf Wertungsprüfungen**

„Bei der Streckenbesichtigung sind die Vorschriften der deutschen Straßenverkehrsordnung (StVO) sowie der Straßenverkehrsbehörden, insbesondere im Hinblick auf die Geschwindigkeitsbeschränkungen unbedingt einzuhalten.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei der Streckenbesichtigung die Wertungsprüfungen nicht gesperrt sind und dadurch jederzeit mit anderen Verkehrsteilnehmern zu rechnen ist.

Der Veranstalter kann individuell im Road Book und durch entsprechende Kennzeichnung entlang den Wertungsprüfungsstrecken eine reduzierte Geschwindigkeit gegenüber der deutschen Straßenverkehrsordnung (StVO) für die Besichtigung festlegen. Die Einhaltung dieser Vorschrift kann kontrolliert werden.

### **Ablauf der Besichtigung**

Die Besichtigungszeiten gemäß Zeitplan sind verbindlich für alle Teilnehmer einzuhalten.

Besichtigungsfahrzeuge sind freigestellt. Die Fahrzeuge müssen mit einer Abfahrkennzeichnung, welche durch den Veranstalter vorgegeben wird gekennzeichnet sein. Besichtigungen mit in der Veranstaltung eingesetzten Wettbewerbsfahrzeugen sind nur ohne Startnummern erlaubt. Sollten diese bereits auf dem Fahrzeug angebracht sein, so sind diese mit einem breiten Klebeband (X-Form) abzudecken.

Die Einschränkungen der Besichtigung siehe DMSB-Rallye-Reglement 2023, Art. 35 sind zu beachten.

Die Besichtigung der Wertungsprüfungen ist maximal zweimal möglich und Fahrten entgegengesetzt der Fahrtrichtung sind verboten. Die Anzahl der Durchfahrten sowie die Fahrtrichtung werden durch das Tracking System (RSlite App) kontrolliert.

Die Wertungsprüfungen können nur wie folgt besichtigt werden

**WP 1 / 3 Gablenz Freitag, 31. März 2023 06:00 Uhr bis 16:00 Uhr (neu)**

**WP 2 / 4 Jahnsdorf Freitag, 31. März 2023 06:00 Uhr bis 07:45 Uhr**

Alle anderen Wertungsprüfungen sind freigestellt.

### **Wichtiger Hinweis:**

Alle Schikanen und Bremskurven sind den örtlichen Gegebenheiten angepasst und im Bordbuch dargestellt sowie auf der Fahrbahn markiert.

Um das Schneiden der Innenkurven und damit Flurschäden zu reduzieren werden teilweise in den Innenkurven Hindernisse aufgestellt Diese sind zur Besichtigung eventuell noch nicht vorhanden, sind aber auf der Fahrbahn oder anderweitig markiert.

**Der Veranstalter bittet alle Teilnehmer um größtmögliche Vorsicht und Rücksichtnahme gegenüber andern Verkehrsteilnehmern und Anwohnern sowie um das Einhalten der Geschwindigkeitsbestimmungen.**

**Festgestellte Verstöße werden gemäß DMSB-RR bestraft!**

## Artikel 07. TECHNISCHE ABNAHME, VERPLOMBUNGEN UND MARKIERUNG

Die technische Abnahme findet am

Freiwillige technische Abnahme:

30.03.2023 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr NUR Teilnehmer Trainingsfahrten Detaillierter Zeitplan mit Nennbestätigung

30.03.2023 18:15 Uhr bis 21:15 Uhr Detaillierter Zeitplan mit Nennbestätigung

technische Abnahme: 31.03.2023 05:45 Uhr bis 08:15 Uhr Detaillierter Zeitplan mit Nennbestätigung

Ort :

Autohaus Illgen GmbH  
Zwönitzer Straße 10  
09366 Stollberg

**Rallye70:**

Freiwillige Technische Abnahme 31.03.2023 , 19:15 Uhr bis 21:15 Uhr

Detaillierter Zeitplan mit Nennbestätigung

Technische Abnahme 01.04.2023 06:15 Uhr bis 08:15 Uhr

Detaillierter Zeitplan mit Nennbestätigung

Ort wie DRM.

**Die Anfahrt ist nur mit dem Wettbewerbsfahrzeug gestattet.** Auf Grund der eingeschränkten Platzverhältnisse ist die Anfahrt mit Trailer sowie Be- und Entladen in diesem Bereich verboten.

### **Dokumente die vorgelegt werden müssen**

- Homologationsblatt (ORIGINAL)
- Versicherungsbestätigung
- Zulassungsbescheinigung, Nachweis Haftpflichtversicherung
- Datenblätter
- SOS / OK-Schild (DIN A 3)
- Fahrzeugschein
- DMSB Kraftfahrzeugpass (KFP), für Fahrzeuge mit Zulassung in Deutschland
- „DMSB-Identity-Form“ für Fahrzeuge der Gruppe F mit Straßenzulassung außerhalb Deutschlands

### **Fahrersicherheitsausrüstung :**

Bei der Abnahme müssen alle Teile der Bekleidung inkl. Helme und das Kopf-Rückhaltesystem (FRONTAL HEAD RESTRAINT SYSTEMS-FHR), z. B. HANS-System, welche verwendet werden, vorgelegt werden. Ihre Übereinstimmung mit dem Anhang L, Kapitel III wird überprüft.

### **Schlußabnahme:**

01.04.2023 nach Zielankunft Ort: Siehe Technische Abnahme

## Artikel 08. START & ZIEL

Der Start der Veranstaltung ist für alle Teilnehmer DRM an der ZK0 Start / Service OUT Ausfahrt Fahrschulplatz.

Ende des Wettbewerbs ist ZK12B Parc ferme IN Fa. Dürr.

### **Rallye 70**

Der Start R70 ist an ZK 8C Bürgerpark Stollberg (siehe Plan Bürgerpark).

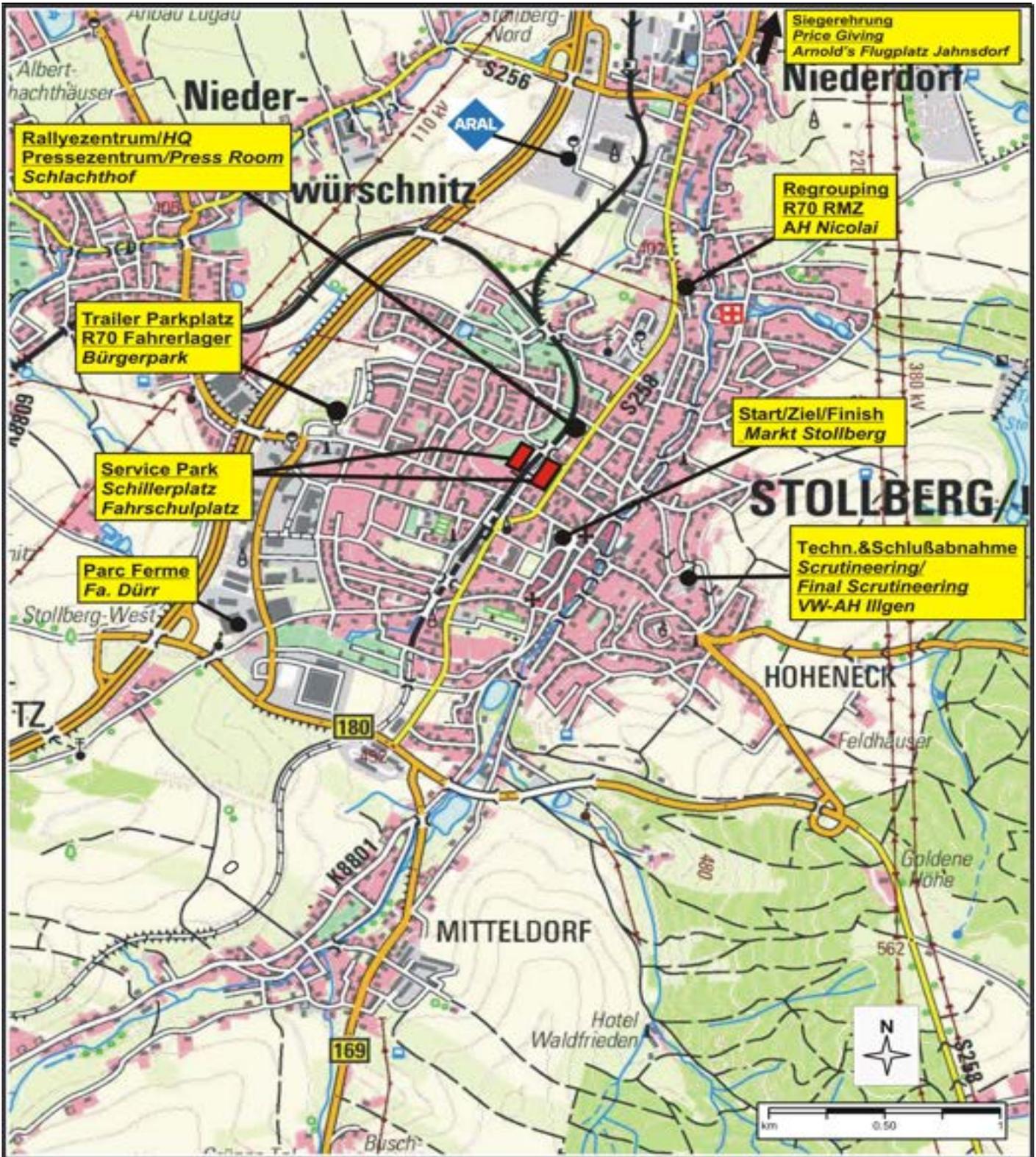
Ende des Wettbewerbs ist ZK12B Parc ferme IN Fa. Dürr .

## Artikel 09. MEDIA

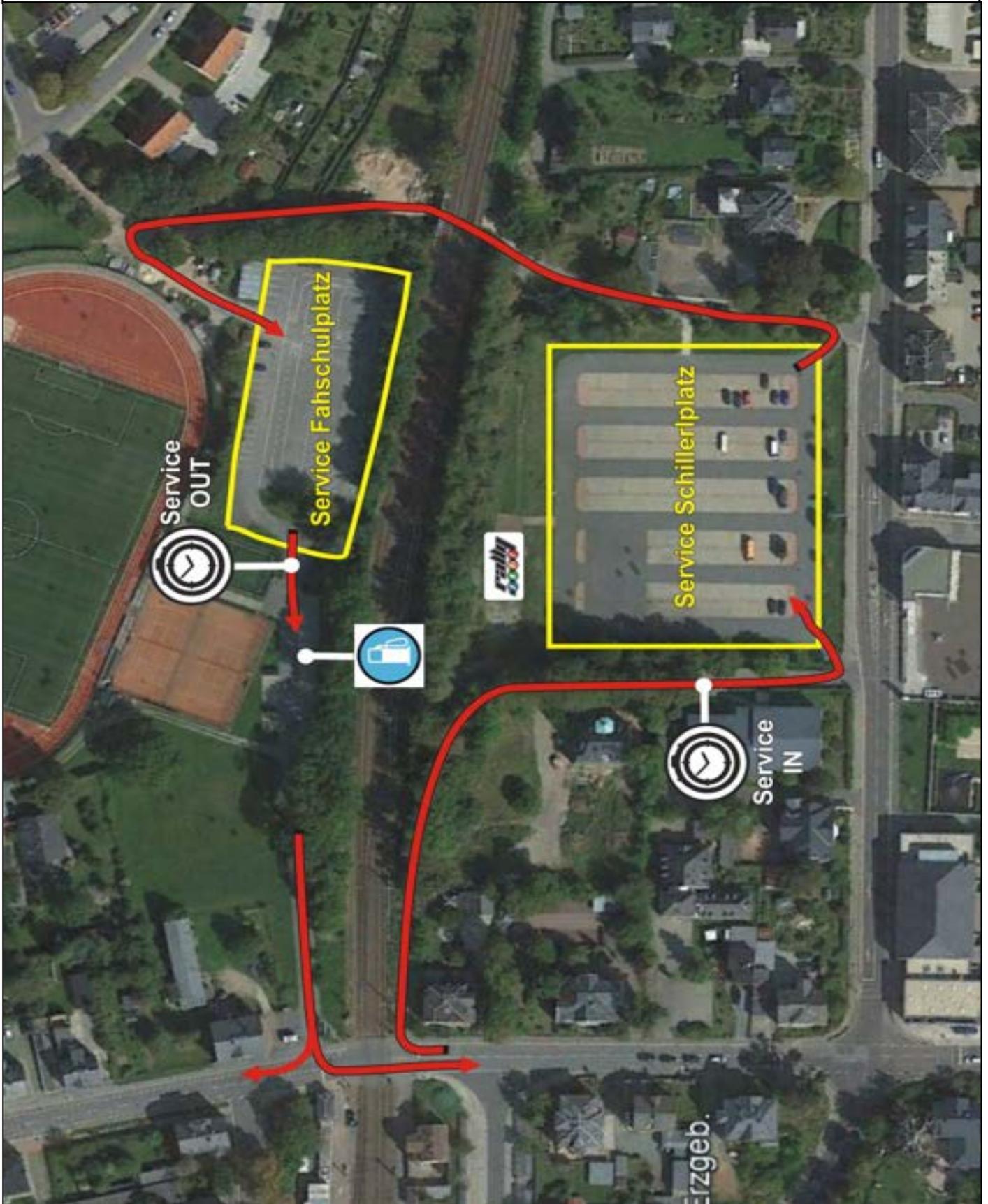
Das Pressebüro der 58. ADAC Rallye Erzgebirge 2023 befindet sich im Rallyezentrum „**Alter Schlachthof Stollberg / Kultur und Eventzentrum**“, **Schlachthofstraße 7, 09366 Stollberg**. Dort befinden sich die notwendigen Arbeitsplätze mit W-LAN Funktion und entsprechenden Netzanschlüssen für die Journalisten. Für weitere Auskünfte und Vorabinformationen kontaktieren Sie bitte unseren Verantwortlichen für die Pressearbeit:

### Kontaktdaten

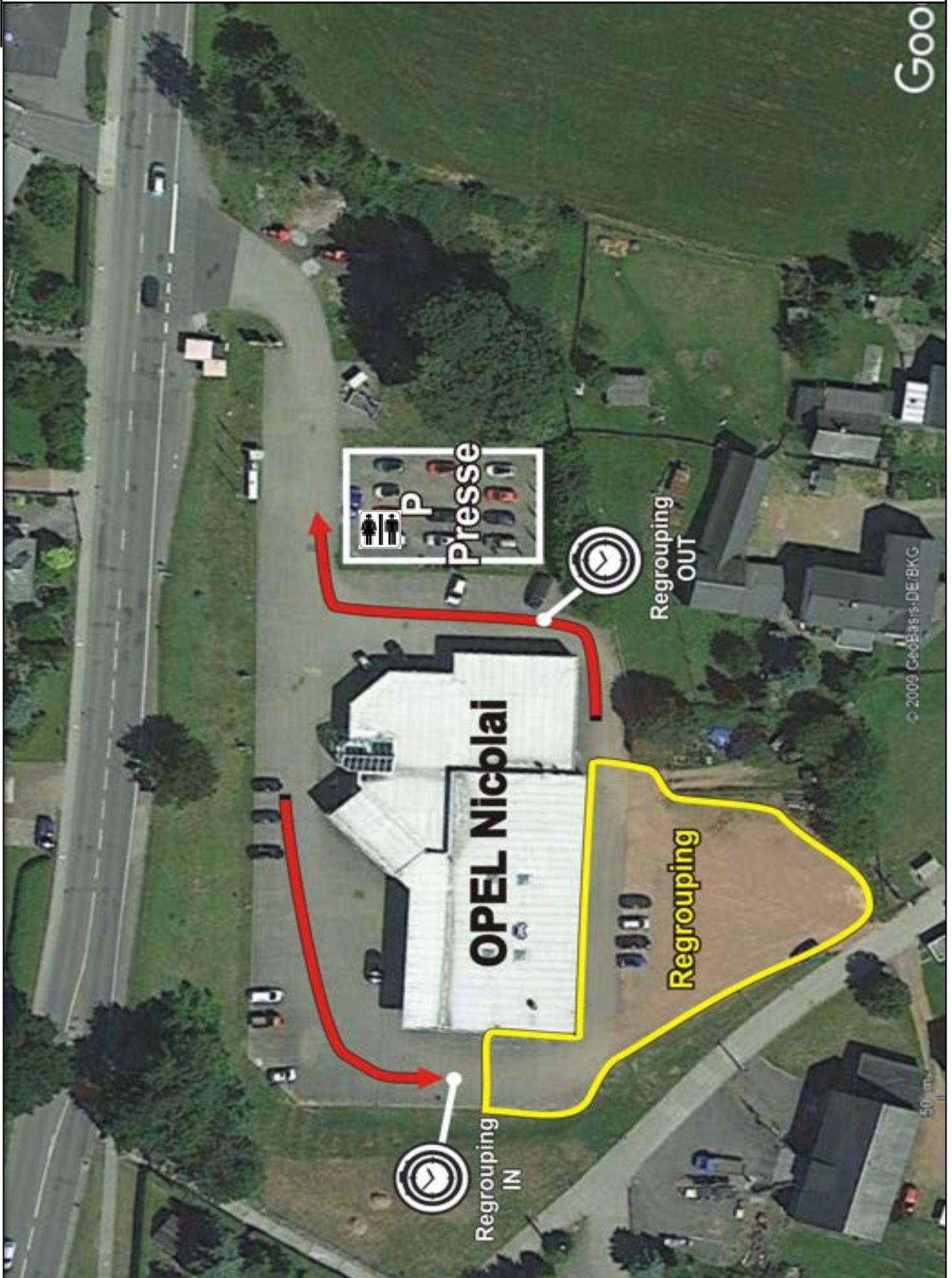
|   |   |
|---|---|
| <b>Denny Michel</b><br><br><a href="mailto:media@erzgebirgsrallye.de">media@erzgebirgsrallye.de</a><br><br>+ 49 (0) 162 9812486 | <b>Öffnungszeiten des Pressebüros</b><br><br>Freitag, 31.03.2023 von 15:00 - 22:00 Uhr<br>Samstag, 01.04.2023 von 10:00 - 21:00 Uhr |
|---|---|



# Service Schillerplatz & Fahrschulplatz



# Regrouping OPEL Nicolai

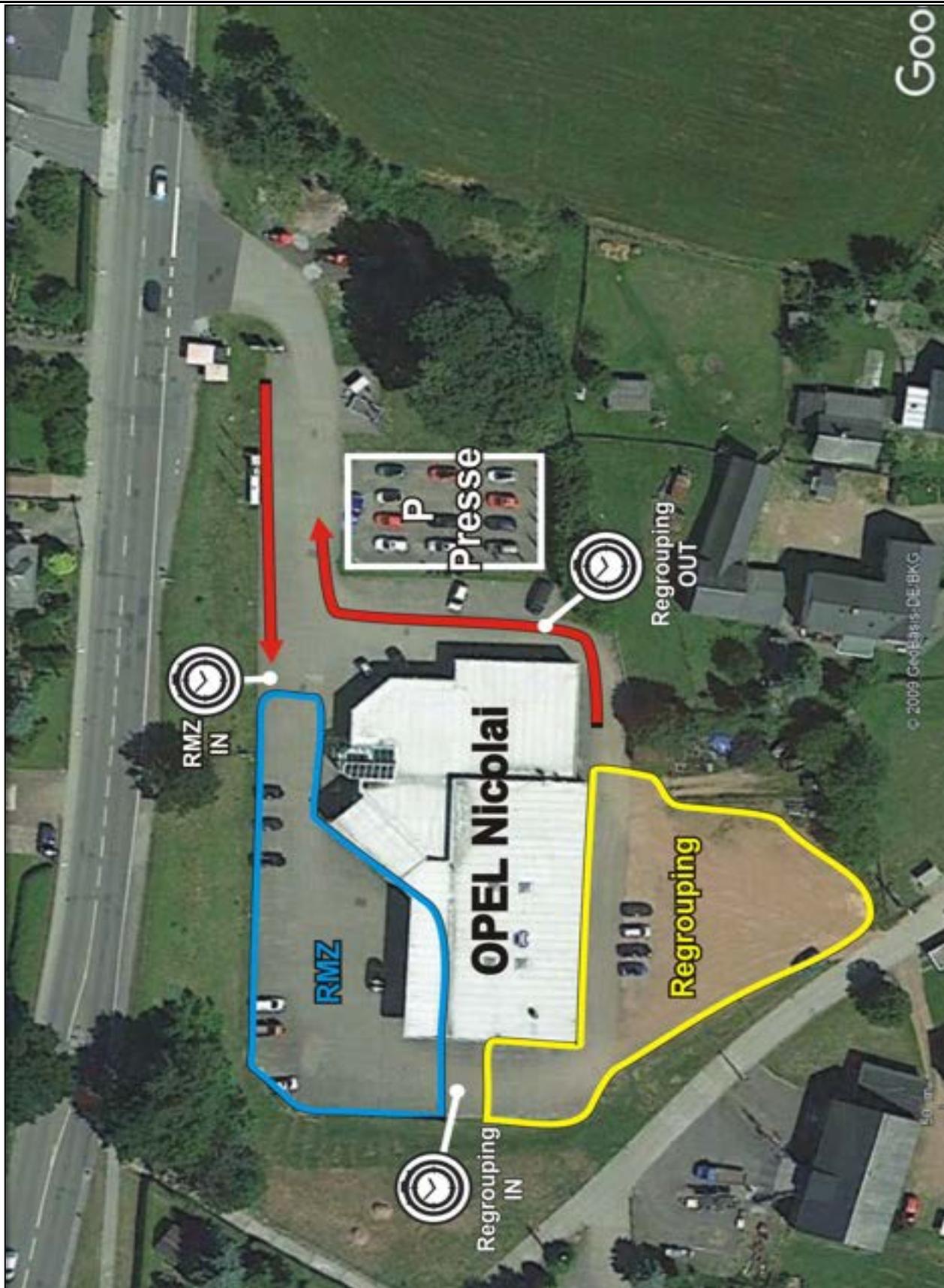


Goo

© 2009 GeoBasis-DE/BKG

# Räder - Montage - Zone (RMZ) R70

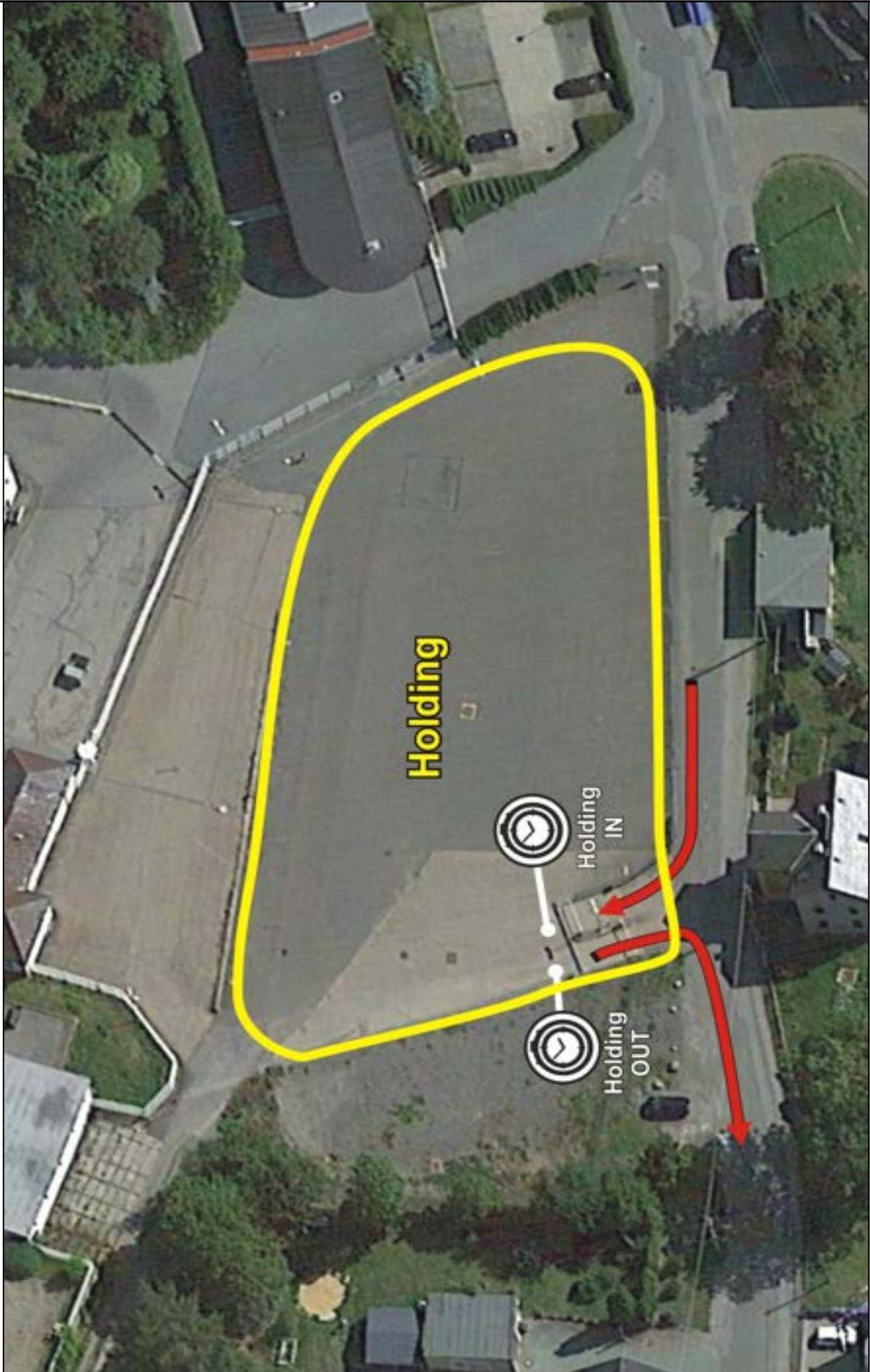
AH Nicolai





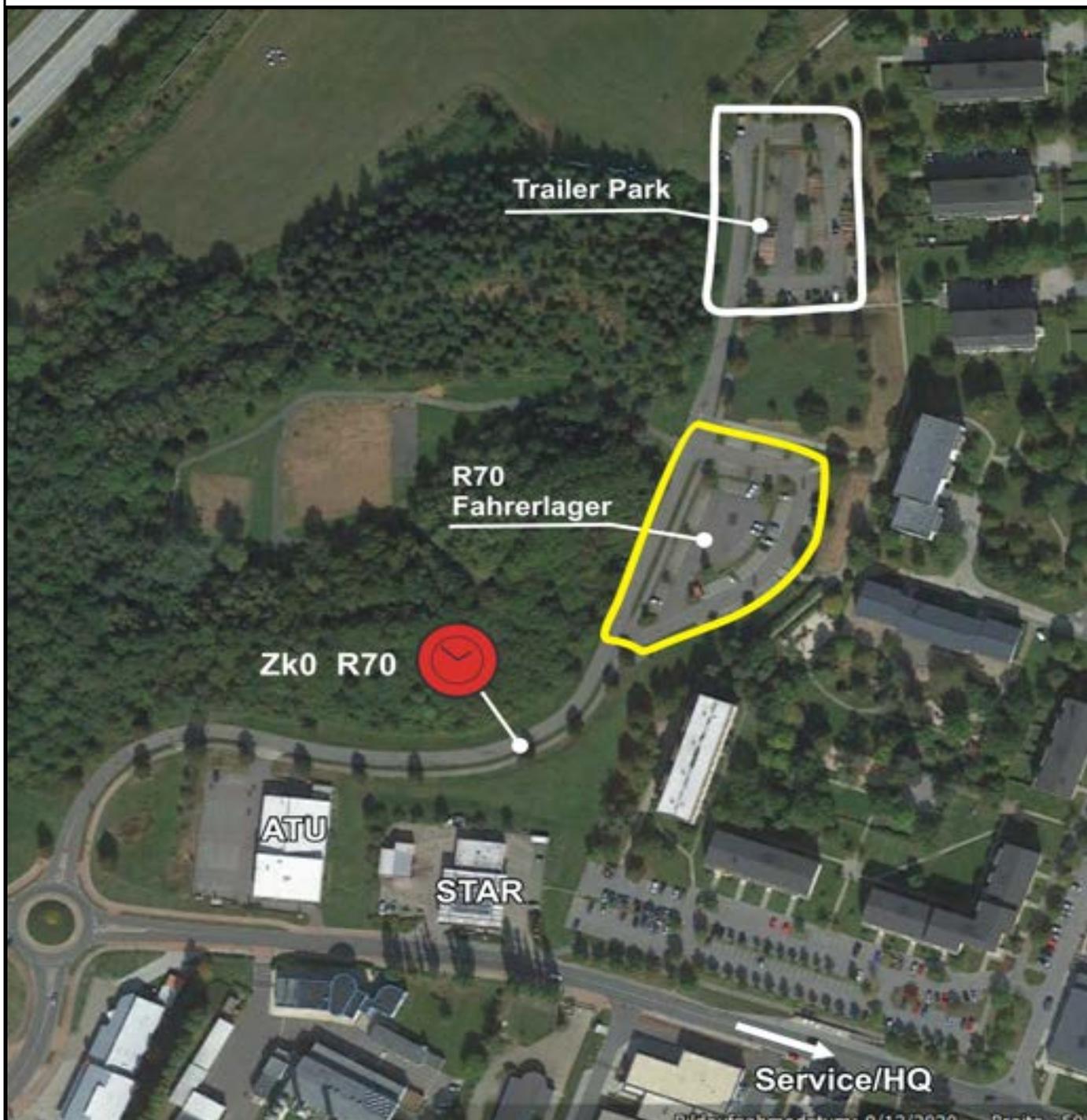


# Holding Grünhain R70



# Bürgerpark Stollberg

Trailer Park  
Rallye 70 Fahrerlager & ZK0

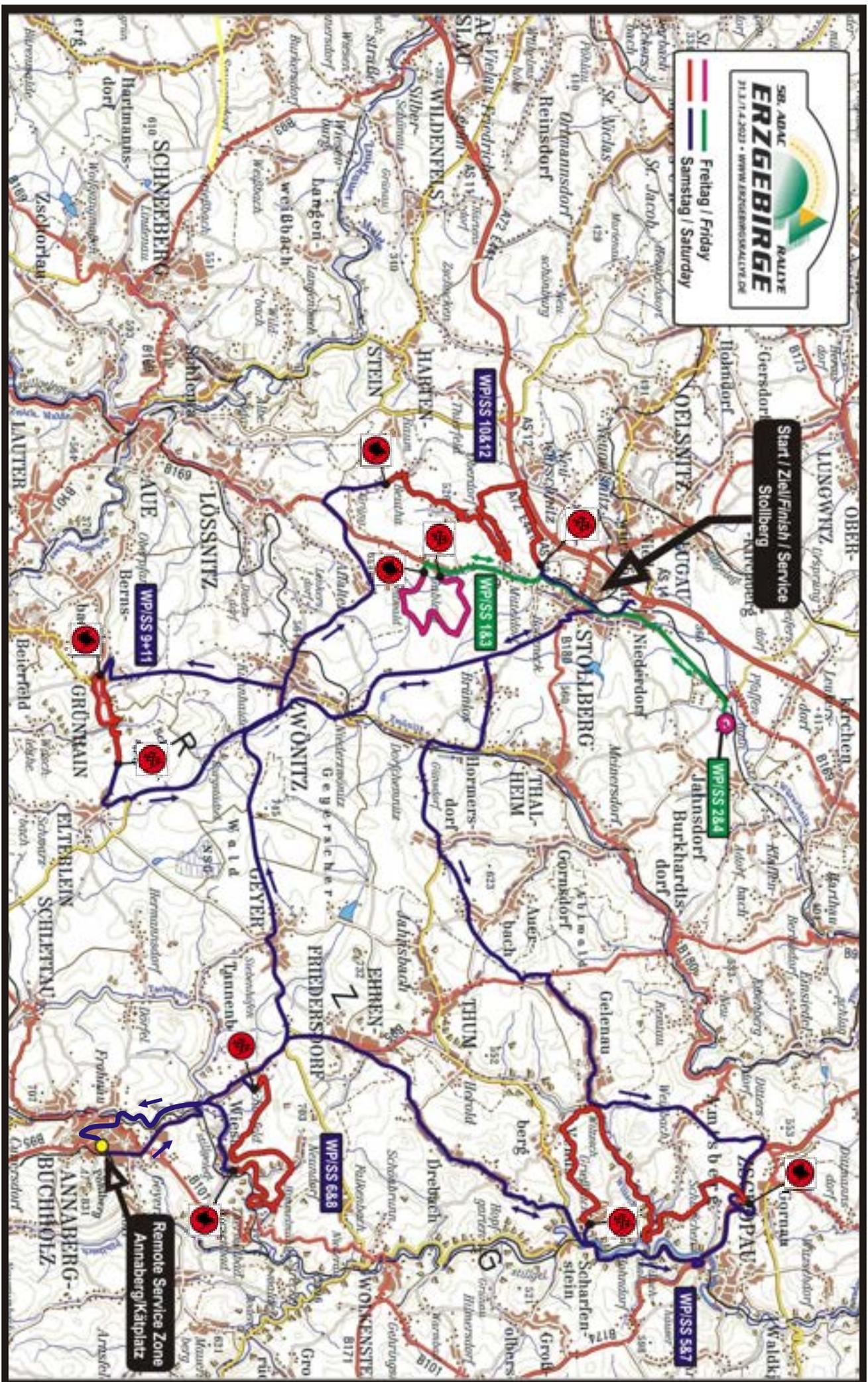


SR ADAC ERZGEBIRGE RALLYE  
 31.11.2023 • WWW.ERGGBIRGERALLYE.DE

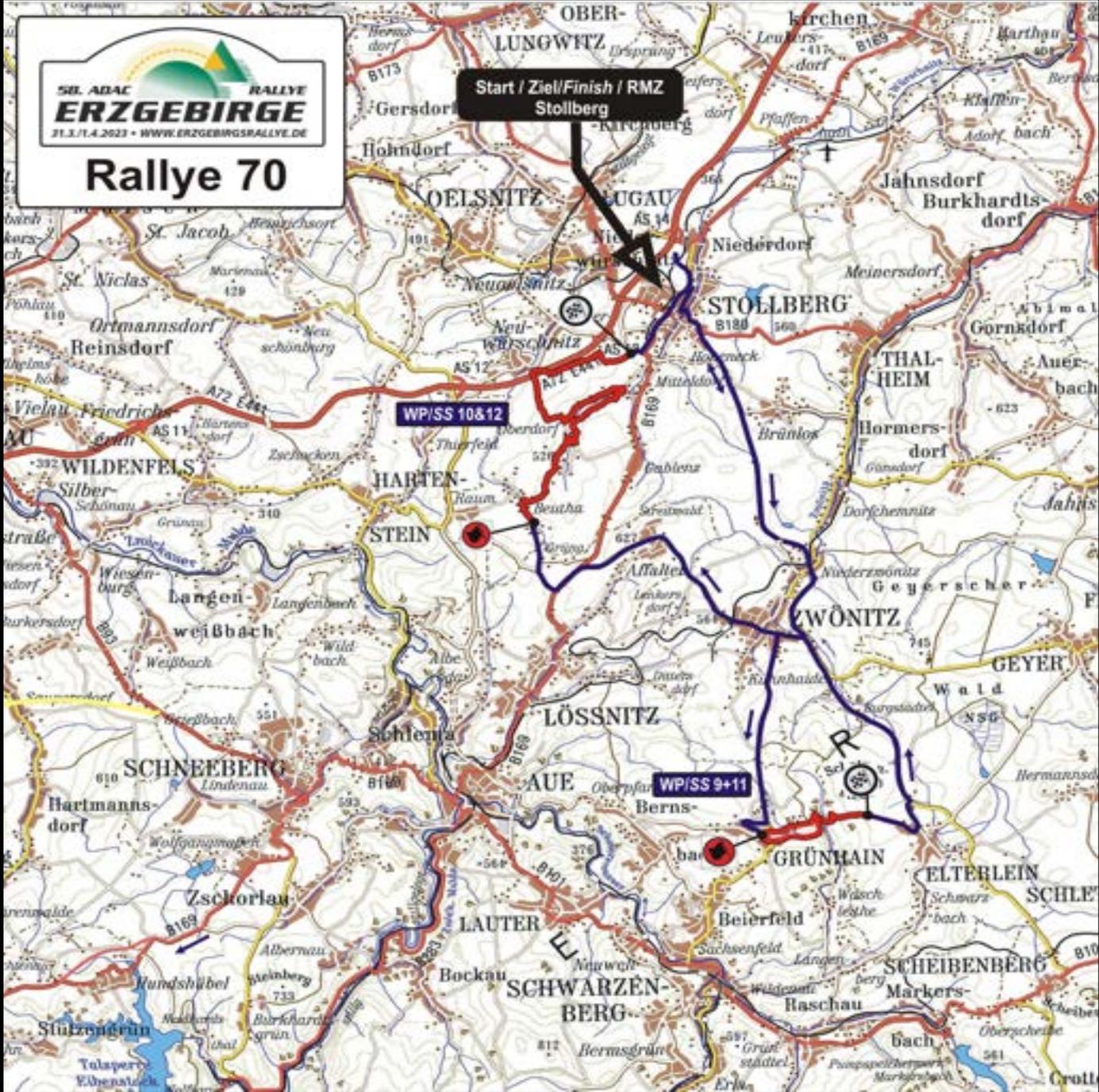
Freitag / Friday  
 Samstag / Saturday

Start / Ziel/Finish / Service  
 Stolberg

Remote Service Zone  
 Annaberg/Käpitz



# Gesamt-Übersicht Rallye 70



|   |  |
|---|--|
| <b>Tankstellen an der Rallyestrecke</b> | <b>Petrol Stations along the Rally Route</b> |
|---|--|

**58. ADAC RALLYE ERZGEBIRGE 2023**

| Streckenabschnitt / road section   | Ort/ location / Km                | Tankstelle / petrol station |
|--|-----------------------------------|-----------------------------|
| <b>Freitag/Friday 31.03.2023</b>   |                                   |                             |
| <b>Keine Tankmöglichkeit in Etappe 1. Bitte vor dem Start / nach ZK0 ausreichend Tanken !</b><br><b>(Nächste Tankmöglichkeit 2.44km nach Service B OUT / Etappe 2)</b><br><b>No refuel in leg 1. Please refuel before Start /after TC0 sufficiently.</b><br><b>(next refuel 2.44km after Service B OUT/ leg 2)</b> |                                   |                             |
| <b>Samstag /Saturday 01.04.2023</b>  |                                   |                             |
| ZK/TC 4F-ZK/TC 5   | 2.44km nach ZK 4F / after TC 4F   | ARAL Niederdorf (102)       |
| ZK/TC 6C-ZK/TC 7   | 2.18km nach ZK 6C / after TC 6C   | Annaberg (102)              |
| ZK/TC 8D-ZK/TC 9   | 2.44km nach ZK 8D / after TC 8D   | ARAL Niederdorf (102)       |
| ZK/TC 10D-ZK/TC 11   | 2.44km nach ZK 10D / after TC 10D | ARAL Niederdorf (102)       |

Zahlen in Klammern=Oktananzahl

*numbers in brackets=octane rate*

Diese Tankstellen sind die erlaubten Tankstellen der Veranstaltung und sind im Bordbuch enthalten.

**Wichtiger Hinweis:**

Es wird darauf hingewiesen , dass in Etappe 1 keine Tankmöglichkeit besteht (außer Nutzer der Tankzone). Die Teams haben deshalb selbst für eine ausreichende Betankung der Wettbewerbsfahrzeuge vor dem Start (ZK0) zu sorgen.

*These petrol stations are the allowed petrol stations of the event and are included in the road book.*

**Important notice:**

*It is mentioned that there is no refuel in Leg 1 (except user of the refuel zone). The teams therefore having to take care for a sufficient refuel of their competition cars before the start (TC0).*

## 58.ADAC RALLYE ERZGEBIRGE 2023

Zeitplan / *Itinerary* Section 1+2

Freitag / *Friday* 31.03.2023

| ZK /WP<br>TC/SS                        | Ort<br>Location   | WP km<br>SS km | Verb. Km<br>Liason km | Total km     | Fahrzeit<br>Target Time | 1. Fz<br>1st Car due |
|--|---|----------------|-----------------------|--------------|-------------------------|----------------------|
| 0                                      | Start Service OUT   |                |                       |              |                         | 18:15                |
| <b>TZ1</b>                             | <b>alle Fz/all cars FIA System<br/>km zur nächsten TZ / km to next refuel</b> | <b>26,66</b>   | <b>52,25</b>          | <b>78,91</b> |                         |                      |
| 0A                                     | Markt Stollberg   |                | 0,50                  | 0,50         | 0:10                    | 18:25                |
| 1                                      | Gablenz   |                | 5,25                  | 5,25         | 0:17                    | 18:42                |
| <b>WP/SS 1</b>                         | <b>Gablenz 1</b>  | <b>4,95</b>    |                       |              | <b>0:03</b>             | <b>18:45</b>         |
| 2                                      | Pfaffenhain   |                | 11,39                 | 16,34        | 0:27                    | 19:12                |
| <b>WP/SS 2</b>                         | <b>Jahnsdorf Flugplatz (2R+A) 1</b>   | <b>8,38</b>    |                       |              | <b>0:03</b>             | <b>19:15</b>         |
| 2A                                     | Regrouping / Tech. Zone IN  |                | 5,52                  | 13,90        | 0:25                    | 19:40                |
| <b>Regrouping Stollberg AH Nicolai</b> |   |                |                       |              | <b>0:50</b>             |                      |
| 2B                                     | Regrouping / Tech. Zone OUT   |                |                       |              |                         | 20:30                |
| 3                                      | Gablenz   |                | 6,41                  | 6,41         | 0:17                    | 20:47                |
| <b>WP/SS 3</b>                         | <b>Gablenz 2</b>  | <b>4,95</b>    |                       |              | <b>0:03</b>             | <b>20:50</b>         |
| 4                                      | Pfaffenhain   |                | 11,39                 | 16,34        | 0:27                    | 21:17                |
| <b>WP/SS 4</b>                         | <b>Jahnsdorf Flugplatz (2R+A) 2</b>   | <b>8,38</b>    |                       |              | <b>0:03</b>             | <b>21:20</b>         |
| 4A                                     | Service IN (VZ)   |                | 7,10                  | 15,48        | 0:25                    | 21:45                |
| <b>Service A (Stollberg)</b>           |   | <b>26,66</b>   | <b>47,56</b>          | <b>74,22</b> | <b>0:47</b>             |                      |
| 4B                                     | Service OUT (VZ)  |                |                       |              |                         | 22:32                |
| 4C                                     | Parc Ferme IN (VZ)  |                | 2,33                  | 2,33         | 0:10                    | 22:42                |
| <b>Totals</b>                          |   | <b>26,66</b>   | <b>49,89</b>          | <b>76,55</b> |                         |                      |

Section 1

Section 2

VZ= Vorzeit/Early Check In

Version 1.4 20.03.2023

Sonne-Sun ↑ 6:48 ↓ 19:39

# 58.ADAC RALLYE ERZGEBIRGE 2023

Zeitplan / Itinerary Section 3 - 6

Samstag / Saturday 01.04.2023

| ZK/WP<br>TC/SS               | Ort<br>Location   | WP km<br>SS km | Verb. Km<br>Liason km | Total km      | Fahrzeit<br>Target Time | 1. Fz<br>1st Car due |
|------------------------------|---|----------------|-----------------------|---------------|-------------------------|----------------------|
| 4D                           | Parc Ferme OUT  |                |                       |               |                         | 7:30                 |
| 4E                           | Service IN  |                | 2,36                  | 2,36          | 0:12                    | 7:42                 |
| <b>Service B (Stollberg)</b> |   | <b>0,00</b>    | <b>4,69</b>           | <b>4,69</b>   | <b>0:17</b>             |                      |
| 4F                           | Service OUT   |                |                       |               |                         | 7:59                 |
| <b>TZ2</b>                   | <b>alle Fz/all cars FIA System<br/>km zur nächsten TZ / km to next refuel</b> | <b>26,05</b>   | <b>64,80</b>          | <b>90,85</b>  |                         |                      |
| 5                            | Eisenstraße   |                | 36,07                 | 36,07         | 0:55                    | 8:54                 |
| <b>WP/SS 5</b>               | <b>Amtsberg 1</b>   | <b>15,51</b>   |                       |               | <b>0:03</b>             | <b>8:57</b>          |
| 6                            | Wiesa   |                | 20,43                 | 35,94         | 0:47                    | 9:44                 |
| <b>WP/SS 6</b>               | <b>Wiesa 1</b>  | <b>10,54</b>   |                       |               | <b>0:03</b>             | <b>9:47</b>          |
| 6A                           | Regrouping/Tech.Zone IN   |                | 8,30                  | 18,84         | 0:35                    | 10:22                |
| 6B                           | Regrouping/Tech.Zone OUT/Service IN   |                |                       |               | 0:15                    | 10:37                |
| <b>RSZ</b>                   | <b>Remote Service Zone (Annaberg)</b>   | <b>26,05</b>   | <b>64,80</b>          | <b>90,85</b>  | <b>0:15</b>             |                      |
| 6C                           | Service OUT   |                |                       |               |                         | 10:52                |
| <b>TZ3</b>                   | <b>alle Fz/all cars FIA System<br/>km zur nächsten TZ / km to next refuel</b> | <b>26,05</b>   | <b>77,67</b>          | <b>103,72</b> |                         |                      |
| 7                            | Eisenstraße   |                | 29,10                 | 29,10         | 0:50                    | 11:42                |
| <b>WP/SS 7</b>               | <b>Amtsberg 2</b>   | <b>15,51</b>   |                       |               | <b>0:03</b>             | <b>11:45</b>         |
| 8                            | Wiesa   |                | 20,43                 | 35,94         | 0:47                    | 12:32                |
| <b>WP/SS 8</b>               | <b>Wiesa 2</b>  | <b>10,54</b>   |                       |               | <b>0:03</b>             | <b>12:35</b>         |
| 8A                           | Regrouping/Tech.Zone IN   |                | 26,40                 | 36,94         | 0:45                    | 13:20                |
| 8B                           | Regrouping/Tech.Zone OUT  |                |                       |               | 0:15                    | 13:35                |
| 8C                           | Service IN  |                | 1,74                  | 1,74          | 0:10                    | 13:45                |
| <b>Service C (Stollberg)</b> |   | <b>26,05</b>   | <b>77,67</b>          | <b>103,72</b> | <b>0:32</b>             |                      |
| 8D                           | Service OUT   |                |                       |               |                         | 14:17                |
| <b>TZ4</b>                   | <b>alle Fz/all cars FIA System<br/>km zur nächsten TZ / km to next refuel</b> | <b>28,12</b>   | <b>47,24</b>          | <b>75,36</b>  |                         |                      |
| 9                            | Grünhain  |                | 23,23                 | 23,23         | 0:38                    | 14:55                |
| <b>WP/SS 9</b>               | <b>Grünhain 1 (3R+A)</b>  | <b>15,11</b>   |                       |               | <b>0:03</b>             | <b>14:58</b>         |
| 10                           | Beutha  |                | 18,86                 | 33,97         | 0:45                    | 15:43                |
| <b>WP/SS 10</b>              | <b>Oberdorf 1</b>   | <b>13,01</b>   |                       |               | <b>0:03</b>             | <b>15:46</b>         |
| 10A                          | Regrouping/Tech.Zone IN   |                | 3,41                  | 16,42         | 0:24                    | 16:10                |
| 10B                          | Regrouping/Tech.Zone OUT  |                |                       |               | 0:20                    | 16:30                |
| 10C                          | Service IN  |                | 1,74                  | 1,74          | 0:10                    | 16:40                |
| <b>Service D (Stollberg)</b> |   | <b>28,12</b>   | <b>47,24</b>          | <b>75,36</b>  | <b>0:32</b>             |                      |
| 10D                          | Service OUT   |                |                       |               |                         | 17:12                |
| <b>TZ6</b>                   | <b>alle Fz/all cars FIA System<br/>km zur nächsten TZ / km to next refuel</b> | <b>28,12</b>   | <b>46,69</b>          | <b>74,81</b>  |                         |                      |
| 11                           | Grünhain  |                | 23,23                 | 23,23         | 0:38                    | 17:50                |
| <b>WP/SS 11</b>              | <b>Grünhain 2 (3R+A)</b>  | <b>15,11</b>   |                       |               | <b>0:03</b>             | <b>17:53</b>         |
| 12                           | Beutha  |                | 18,86                 | 33,97         | 0:45                    | 18:38                |
| <b>WP/SS 12</b>              | <b>Oberdorf 2 (Power Stage)</b>   | <b>13,01</b>   |                       |               | <b>0:03</b>             | <b>18:41</b>         |
| 12A                          | Ziel/Finish Markt Stollberg (VZ)  |                | 2,00                  | 15,01         | 0:24                    | 19:05                |
| 12B                          | Parc Ferme IN (VZ)  |                | 2,60                  | 2,60          | 0:15                    | 19:20                |
| <b>Totals</b>                |   | <b>108,34</b>  | <b>238,76</b>         | <b>347,10</b> |                         |                      |

| Rallye Totals           |               |               |               |              |
|-------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
|                         | WP/SS         | Verb./Lias.   | Total         | WP/SS %      |
| Section 1-2 4 WP/SS     | 26,66         | 49,89         | 76,55         | 34,8%        |
| Section 3-6 8 WP/SS     | 108,34        | 238,76        | 347,10        | 31,2%        |
| <b>Total - 12 WP/SS</b> | <b>135,00</b> | <b>288,65</b> | <b>423,65</b> | <b>31,9%</b> |

VZ= Vorzeit/Early Check In

Version 1.4 20.03.2023

Sonne-Sun ↑ 6:45 ↓ 19:40

Section 3

Section 4

Section 5

Section 6

# 58.ADAC RALLYE ERZGEBIRGE 2023 Rallye70

Zeitplan / Itinerary

Samstag / Saturday 01.04.2023

| ZK /WP<br>TC/SS | Ort<br>Location   | WP km<br>SS km | Verb. Km<br>Liason km | Total km     | Fahrzeit<br>Target Time | 1. Fz<br>1st Car due |
|-----------------|---|----------------|-----------------------|--------------|-------------------------|----------------------|
| 8C              | Start Bürgerpark  |                |                       |              | <i>vorgesehen</i>       | 15:19                |
| 8D              | Markt Stollberg   |                | 1,51                  | 1,51         | 0:15                    | 15:34                |
| 8E              | Grünhain Holding <b>IN</b>  |                | 20,28                 | 20,28        | 0:30                    | 16:04                |
| 8F              | Grünhain Holding <b>OUT</b>   |                |                       |              | 0:10                    | 16:14                |
| 9               | Grünhain  |                | 2,84                  | 2,84         | 0:12                    | 16:26                |
| <b>WP/SS 9</b>  | <b>Grünhain 1 (3R+A)</b>  | <b>15,11</b>   |                       |              | <b>0:03</b>             | <b>16:29</b>         |
| 10              | Beutha  |                | 18,86                 | 33,97        | 0:45                    | 17:14                |
| <b>WP/SS 10</b> | <b>Oberdorf 1</b>   | <b>13,01</b>   |                       |              | <b>0:03</b>             | <b>17:17</b>         |
| 10A             | RMZ <b>IN</b>   |                | 3,33                  | 16,34        | 0:24                    | 17:41                |
| <b>RMZ</b>      | <b>Räder Montage Zone</b>   | <b>28,12</b>   | <b>46,82</b>          | <b>74,94</b> | <b>0:15</b>             |                      |
| 10B             | RMZ <b>OUT</b> / Regrouping <b>IN</b>   |                |                       |              |                         | 17:56                |
| 10C             | Regrouping <b>OUT</b>   |                |                       |              | 0:25                    | 18:21                |
| <b>TZ2</b>      | <b>alle Fz/all cars FIA System<br/>km zur nächsten TZ / km to next refuel</b> | <b>28,12</b>   | <b>47,09</b>          | <b>75,21</b> |                         |                      |
| 10D             | Grünhain Holding <b>IN</b>  |                | 20,70                 | 20,70        | 0:38                    | 18:59                |
| 10E             | Grünhain Holding <b>OUT</b>   |                |                       |              | 0:10                    | 19:09                |
| 11              | Grünhain  |                | 2,84                  | 2,84         | 0:12                    | 19:21                |
| <b>WP/SS 11</b> | <b>Grünhain 2 (3R+A)</b>  | <b>15,11</b>   |                       |              | <b>0:03</b>             | <b>19:24</b>         |
| 12              | Beutha  |                | 18,86                 | 33,97        | 0:45                    | 20:09                |
| <b>WP/SS 12</b> | <b>Oberdorf 2</b>   | <b>13,01</b>   |                       |              | <b>0:03</b>             | <b>20:12</b>         |
| 12A             | Ziel/Finish Markt Stollberg ( <b>VZ</b> )                                     |                | 2,09                  | 15,10        | 0:24                    | 20:36                |
| 12B             | Parc Ferme a. Dürr <b>IN (VZ)</b>   |                | 2,60                  | 2,60         | 0:15                    | 20:51                |

| Rallye Totals   |       |             |        |         |
|-----------------|-------|-------------|--------|---------|
|                 | WP/SS | Verb./Lias. | Total  | WP/SS % |
| Total - 4 WP/SS | 56,24 | 93,91       | 150,15 | 37,5%   |

VZ= Vorzeit/Early Check In

Version 1.2 21.03.2023

Sonne-Sun ↑ 6:45 ↓ 19:40

Section 1

Section 2